

## References

- Akiyama (1968) Akiyama Terukazu 秋山 光和, *Genshoku nihon no bijutsu* 原色  
日本の美術, vol 8, *Emakimono*. Tôkyô: Shôgakukan, 1968.
- Akiyama (1976) Akiyama Terukazu 秋山 光和, *Genji-e* 源氏絵, In: *Nihon bijutsu*,  
no 119 (4.1976). Tôkyô: Kôbundô, 1976.
- Ammannati (1967) Floris Luigi Ammannati (ed), *Filmlexicon degli autori e delle opere*.  
Roma: Bianco e Nero, 1967, p. 1682-1685.
- Anderson/ Richie J.L. Anderson, Donald Richie, *The Japanese Film: Art and Industry*.  
(1982) Princeton: Princeton University Press, 1982.
- Appaldorn*  
Armbruster (1959) Gisela Armbruster, *Das Shigisan Engi Emaki: Ein japanisches  
Rollbild aus dem 12Jahrhundert*. Mitteilungen der Gesellschaft für  
Natur- und Völkerkunde Ostasiens (Band XL), Hamburg :  
Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, 1959.
- Aston (1972) G.W. Aston, *A History of Japanese Literature*. Vermont: Charles E.  
Tuttle Co., 1972.
- Beller (1993) Hans Beller (ed.), *Handbuch der Filmmontage*. München : TR-  
Verlagsunion, 1993.
- Burch (1979) Noël Burch, *To the Distant Observer: Form and Meaning in the  
Japanese Cinema*. London : Scolar Press, 1979.
- Cinema (1952) *Cinema, Nuova serie*, Vol.VII (15.3.)1952. Milano: Ottavia  
Vitagliano.
- Coaldrake (1996) William H. Coaldrake, *Architecture and Authority in Japan*.  
London: Routledge, 1996.

- Coaldrake (1996) William H. Coaldrake, *Architecture and Authority in Japan*. London: Routledge, 1996.
- Croissant (1978) Doris Croissant, *Sôtatsu und der Sôtatsu Stil, Untersuchungen zum Repertoire, Ikonographie und Ästhetik der Malerei des Tawaraya Sôtatsu*. Münchner Ostasiatische Studien, Band 3. Wiesbaden: Franz Steiner, 1978.
- Dalle Vacche (1996) Angela Dalle Vacche, *Cinema and painting: How art is used in film*. London: Athlone, 1996.
- Davis (1996) Darrel Davis, *Picturing Japaneseness, Monumental style, National Identity, Japanese Film*. New York: Columbia University Press, 1996.
- Egami (1992) Egami Yasushi 江上 綏, *Senmenga (kodaihen) 扇面画 (古代編)*. In: *Nihon no bijutsu*, no. 319 (12.1992) Tôkyô: Kobundô, 1992.
- Fagioli (1986) Marco Fagioli, *Akira Kurosawa e la tradizione della pittura giapponese*. In: *Akira Kurosawa le radici e i ponti, convegno di studi*. Fiesole: E.T.R. Edizioni, 1986.
- Faulstich (1977) Ingeborg Faulstich, *Luchino Visconti: "Tod in Venedig" - ein Vergleich von Film und literarischer Vorlage*. In: *Modelle der Filmanalyse*. München: Wilhelm Fink Verlag, 1977.
- Firumu sentâ shozôshi gaku mokuroku (1986)* *Firumu sentâ shozôshi gaku mokuroku* . フィルム センター 所蔵史学目録, *Nihongeki eiga* 日本劇 映画. Tôkyô: Tôkyô kokuritsu kindai bijutuskan, 1986, p. 133.

- Fujita (1971) Fujita Motohiko 富士田 元彦, *Saraba nagawakizashi: jidai eiga ron* さらば 長脇差 : 時代映画 論 [Farewell long sword: essays on the period film], Tokyô: Tôkyô shobô 1971.
- Genji monogatari* (1966) Oskar Benl (transl.), *Die Geschichte vom Prinzen Genji, Altjapanischer Liebesroman, verfaßt von der Hofdame Murasaki*. 2 vol. Zürich: Manesse Verlag, 1966.
- Gray (1966) Basil Gray, *Admonitions of the instructress of the ladies in the palace*. London: The Trustees of the British Museum, 1966.
- Gunji (1985) Masakatsu Gunji, *Kabuki*. New York: Kôdansha, 1985.
- Hirano (1992) Hirano Kyoko, *Mr. Smith goes to Tokyo: the Japanese Cinema under the American Occupation. 1945 -1952*. Washington, DC.: Smithsonian Institute, 1992.
- Ikeda (1960) Ikeda Kikan 池田 亀鑑, *Genji monogatari jiten* 源氏 物語 辞典 2 vol. Tôkyô: Tôkyôdô shuppan, 1960.
- Kabuki jiten* (1983) *Kabuki jiten* 歌舞伎 辞典. Ed. Hattori Yukio 服部 幸雄, Tonda Tetsunosuke 富田 鉄之助. Tôkyô: Heibonsha, 1983.
- Kawamoto (1996) Kawamoto Saburô 川本 三郎(ed.), *Eiga kantoku besuto 101, Nihon hen* 映画 監督 ベスト 101 日本 篇. Tôkyô: Shinshokan, 1996.
- Kawatake (1971) Kawatake Toshio, *A History of Japanese Theater II, Bunraku and Kabuki, Japanese Life and Culture Series*. Yokohama: Kokusai Bunka Shinkokai, 1971.
- Kinema junpo* (1973) *Kinema junpo* キネマ 旬々, *Nihon eiga sakuhin zenshû* 日本 映画 作品 全集, no. 619 (11.20). Tôkyô: Kinema junpô, 1973.

- Kinema junpo* (1976) *Kinema junpo* キネマ 旬報, *Nihon eiga kantoku zenshû* 日本 映画 監督全集, no. 698 (12.24). Tôkyô: Kinema junpô, 1976.
- Kinema junpo* (1980) *Kinema junpo* キネマ 旬報, *Nihon eiga haiyû zenshû, joyûhen* 日本 映画 俳優 全集、女優編, no. 801 (12.31). Tôkyô: Kinema junpô, 1980.
- Kokuhô daijiten* (1985) *Kokuhô daijiten* 国宝 大辞典, *kaiga* 絵画, vol.1. Tôkyô: Kôdansha, 1985.
- Kondo (1961) Kondo Ichitarô, *Japanese Genre painting, The lively Art of Renaissance Japan*. Tôkyô: Charles E. Tuttle Co., 1961.
- Lane (1997) Richard Lane, Hayashi Yoshikazu 林 美一 (ed.), *Higa emaki koshibagaki zôshi* 秘画 絵巻 古柴垣 草子 [*Japan: Land of shunga - and the koshibagaki-zôshi*]. *Ukiyoe shunga meihin shûsei* 浮世絵 春画 名品 集成 no. 17, Tôkyô: Kawade shobô, 1997.
- Ledderose (1998) Lothar Ledderose, *Orchideen und Felsen, Chinesische Bilder im Museum für Ostasiatische Kunst*. Berlin: Museum für Ostasiatische Kunst, 1998.
- Manson (1993) Penelope Manson, *History of Japanese Art*. New York: Harry N. Abrams, 1993.
- Mellen (1976) Joan Mellen, *The waves at Genji's door, Japan through its Cinema*. New York: Pantheon Books, 1976.
- Monaco (1995) James Monaco, *Film verstehen: Kunst, Technik, Sprache, Geschichte und Theorie des Films und der Medien*. Hamburg: Rowohlt Verlag, 1995.

- Morris (1964) Ivan Morris, *The world of the Shining Prince, Court Life in Ancient Japan*. New York: Alfred A. Knopf, 1964.
- Mostow (1995) Joshua Mostow, "*E no Gotoshi: the picture simile and the feminine re-guard in Japanese illustrated romances*." In: *Word & Image*, vol. II, No.1, 1995, p. 37-54.
- Murase (1983) Miyeko Murase, Miyeko, *Iconography of The Tale of Genji*. New York: Weatherhill, 1983.
- Nara (1979) Nara kokuritsu hakubutsukan 奈良 国立 博物館, *Hokekyô no bijutsu 法華經 の 美術*. Exhibition Cat., Nara: Nara kokuritsu hakubutsukan, 1979.
- Nihon emakimono zenshû* (1959) *Nihon emakimono zenshû* 日本 絵巻 全集, vol.8, *Kitano engi emaki* 北野 縁起 絵 巻. Tôkyô: Kadokawa, 1959.
- Nolletti/ Desser (1992) Arthur Nolletti and David Desser (ed.), *Reframing Japanese Cinema: Authorship, Genre, History*. Bloomington: Indiana University Press, 1992.
- Ôsaka shiritsu bijutsukan (1992) Ôsaka shiritsu bijutsukan 大坂 市立 美術館, *Shitennôji takaramono to Shôtoku Taishi shinkô* 四天王寺 宝物 と 聖徳太子 信仰. Exhibition Cat., Ôsaka: Ôsaka shiritsu bijutsukan, 1992.
- Romàn Navarro (1999) Maria Romàn Navarro , "*Japanisches Porzellangeschirr im 19. Jahrhundert und seine Darstellung auf ukiyoe Holzschnitten*." In: *Deutsche Gesellschaft für Ostasiatische Kunst*, Mitteilungen, No. 28, Köln, 1999, p. 9-22.
- Santi De (1987) Pier Marco De Santi, *Cinema e Pittura*. Firenze: Giunti, 1987.

- Satô (1970) Satô Tadao 佐藤 忠男, *Nihon eiga shisôshi* 日本 映画 思想史. Tôkyô: Sanichi shobô, 1970.
- Satô (1982) Satô Tadao, *Currents in Japanese cinema*. New York: Kôdansha, 1982.
- Satô (1995) Satô Tadao 佐藤 忠男, *Nihon eigashi* 日本 映画史. Tôkyô: Iwanami shoten, 1995.
- Satô (1996) Satô Tadao 佐藤 忠男, *Nihon eiga no kyoshôtachi* 日本 映画の 巨匠 たち, 3 vol. Tôkyô: Gakuyô shobô, 1996.
- Schmitt-Weigand (2000) John Schmitt-Weigand, *Zum Verhältnis von Text und Bild in der Illustrierten Erzählliteratur Japans zwischen Spätmittelalter und früher Neuzeit*. in: *Mönche, Monster, Schöne Damen, Japanische Maler, Buch- und Holzschnittkunst des 16. bis 18. Jahrhunderts*. Stephan Graf von der Schulenburg (ed.), Berlin: Gebr. Mann, 2000
- Seckel (1959) Dietrich Seckel, *Emaki, Die Kunst der klassischen japanischen Bilderrollen*. Zürich: Max Niehaus Verlag, 1959.
- Seckel (1959) Dietrich Seckel, *Emakimono, the Art of Japanese Painted Hand-Scroll*. London: Jonathan Cape, 1959.
- Shinbo (1991) Shinbo Tôru 真保 亨, *Kitano tenjin engi emaki* 北野天神縁起 絵巻. in: *Nihon bijutsu*, no. 299 (4.1991). Tôkyô: Kobundô, 1991.
- Shindô Shindô Kaneto 新藤 兼人, *Seishu no dokusho* 青春 の 読書. Tôkyô.
- Shindô (1989) Shindô Kaneto 新藤 兼人, *Nihon no shinario* 日本 の シナリオ, 2 vol. Tôkyô: Iwanamishoten, 1989.

Soper (1955)

Alexander C. Soper, The Illustrative Method of the Tokugawa "Genji" Pictures. In: The Art Bulletin, March, 1955.

Tanaka (1976)

Tanaka Junichirô 田中純一郎, *Nihon eiga hattatsushi eizô jidai no tôrai* 日本 映画 発達史, vol. III- V. Tôkyô: Chûkô bunko, 1976.

Takano (1979)

Takano Echiko 高野エチ子. [ed.], *Eiga de miru nihon bungakushi* 映画 で 見る 日本 文学史. Tôkyô: Iwanami hôru, 1979.

Warantz (1988)

Allan, Laura Warantz, *The Art of Persuasion: Narrative Structure, Imagery, and Meanging in the "Saigyô monogatari emaki"*. Ph.D. Dissertation. Ann Arbor: UMI, 1988.

Watanabe (1998)

Masako Watanabe, Narrative Framing in the Tale of Genji Scroll: Interior Space in the Compartmentalized Emaki. In: *Artibus Asiae* LVIII 1/2 (1998).

Yamane (1985)

Yamane Keiko, *Das Japanische Kino: Geschichte, Filme, Regisseure*. München: Bucher, 1985.

Yamato (1987)

Yamato Waki 和元 ワキ, *Genji monogatari asakiyumemishi* 源氏物語 あさきゆめみし. Tôkyô: Kôdansha, 1987.

Yamato (1992)

Yamato Waki, *Genji monogatri Asakiyumemishi*. München: Okawa-Verlag, 1992.

Yoshimura (1976)

Yoshimura Kôsaburô 吉村 公三郎, *Eiga no inochi: watashi no sengoshi* 映画 の いのち、私 の 戦後史. Tôkyô: Tamagwawa daigaku, 1976.

Yoshimura (1979)

Yoshimura Kôsaburô 吉村 公三郎, *Eizô no enshutsu* 映癡 の 演出. Tôkyô: Iwanamishoten, 1979.

Yoshimura (1993)

Yoshimura Kôsaburô 吉村 公三郎, *Waga eiga ôgon jidai* わが映画の黄金時代. Tôkyô: Nôberu shobô, 1993.

Yoshimura / Shindô  
(1999)

Yoshimura Kôsaburô / Shindô Kaneto 吉村 公三郎 / 新藤 兼人, *Eiga kantoku jisaku o kataru* 映画 監督自作 を語る. Tôkyô: Shiruba shinema kenkyûkai, 1999.

Zhongguo meishu  
quanji (1986)

Zhongguo meishu quanji, vol 1, Zhongguo meishu quanji bianji weiyuanhui, Beijing: Xinhua shudian, 1984

## Glossary

### *Glossary of technical terms and Japanese terms*

| Terms                        | Japanese     | German                  | English                                                        |
|------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Bijutsu kantoku              | 美術 監督        | Bildgestalter           | Art director, a person in charge of sets and costumes.         |
| Chanbara / Chanchan-barabara | チャンバラ        | Schwertkampf-schauspiel | Cloak-and-sword picture, sword fighting play                   |
| Cut                          | カット          | Schnitt                 | A switch from one image to another                             |
| Daiei                        | 大映           |                         | film production company, founded in 1942                       |
| Emaki                        | 絵巻           | Bildrolle               | Picture scroll                                                 |
| Dissolve                     | 重ねかける        | Überblendung            | Fading out-image is being overlapped with the fading in-image. |
| Dotabata kigeki              | どたばた喜劇       |                         | Slapstick comedy                                               |
| Fade in                      | 溶明<br>(ようめい) | Aufblenden              | The screen is black, then gradually the image appears          |
| Fade out                     | 溶暗           | Abblenden               | Opposite of fade in, the image is gradually darker, till black |

|                    |          |                                   |                                                                                                                                                                          |
|--------------------|----------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flash back         | フラッシュバック | Rückblende                        | A contextualizing scene from the past is inserted into the current action.                                                                                               |
| Fuki nuki yatai    | 吹抜屋台     | Weggeblasenes Dach                | Blown off roof                                                                                                                                                           |
| Hikime kagihana    | 引目 鉤鼻    | "Augen-strich, Nase-haken"        | "A stroke for the eyes, a hook for the nose"                                                                                                                             |
| Jidaigeki          | 時代劇      | Historiendrama                    | Period drama                                                                                                                                                             |
| Kaimami            | 垣間見      | "Durch einen Spalt im Zaun sehen" | Peeping, used for men, "looking through a hole in the fence"                                                                                                             |
| Keikô eiga         | 傾向映画     | Tendenzfilm                       | Tendency film, politically leftwing oriented films                                                                                                                       |
| Kengeki            | 剣劇       | Schwerkampfdrama                  | Sword fighting play                                                                                                                                                      |
| Kindai eiga kyôkai | 近代映画協会   |                                   | "Present Motion Picture Association" founded in 1951 by Yoshimura and Shindô                                                                                             |
| Long shot (LS)     | 遠景       | Totale                            | Includes full figure of the subject and more                                                                                                                             |
| Mido poji          | ミド ポジ    |                                   | Slang in the movie set: placing an object in the foreground of the scene. "poji: camera position; "mido": Midorikawa Michio, cinematographer in the 20ies <sup>262</sup> |

<sup>262</sup> Satô, Cinematic Landscape, 1997, p. 178

|                             |           |                                                                      |                                                                                                         |
|-----------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Monogoshi                   | 物腰        | Das geheime<br>Beobachten von<br>Frauen, "den Vorhang<br>überwinden" | Peeping, used for<br>women, "to overcome<br>the curtain                                                 |
| Nikkatsu                    | 日活        |                                                                      | Film production<br>company, founded in<br>1913                                                          |
| Over-shoulder-shot<br>(OSS) |           |                                                                      | Change of the camera<br>position between B2<br>and C2 (fig. 29)                                         |
| Pinku puro                  | ピンク プロ    |                                                                      | Soft pornography                                                                                        |
| Sadaijin                    | 佐大臣       |                                                                      | Minister of the Left,<br>senior minister of<br>state in charge of all<br>branches of<br>administration. |
| Shintôhō                    | 新東宝       |                                                                      | Film production<br>company, founded in<br>1947                                                          |
| Shôchiku                    | 松竹        |                                                                      | Film production<br>company, founded in<br>1920                                                          |
| Shot/reaction-shot<br>(SRS) |           | Schuß/Gegenschuß                                                     | Change of the camera<br>position between B1<br>and C1 (fig. 29)                                         |
| Sôsôki                      | 草創期       |                                                                      | The early period of<br>the <i>jidaigeki</i> , ca.1909-<br>1923                                          |
| Tilt shot                   | ティルト ショット | Schwenk                                                              | The camera moves<br>along the axis left to<br>right.                                                    |
| Tôei                        | 東映        |                                                                      | Film production<br>company, founded in<br>1951                                                          |

|               |                  |                              |                                                                        |
|---------------|------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Tôhō          | 東宝               |                              | Film production company, founded in 1937                               |
| Tracking shot | トラッキング<br>ショット   | Fahraufnahme,<br>Kamerafahrt | A moving camera which is often mounted on tracks or a crane or a dolly |
| Udaijin       | 右大臣              |                              | Minister of the Right<br>(see Sadaijin)                                |
| Wipe          | 拭う (ぬぐう)         | Wischblende                  | An image appears to wipe out the other image                           |
| Yamatoe       | 大和 <sup>ウイ</sup> |                              | Japanese style painting, in contrast with karae (Chinese painting)     |

## Glossary of names

|                    |         |                                   |
|--------------------|---------|-----------------------------------|
| Azuma Chiyonosuke  | 東 千代之介  | *1926, actor                      |
| Ema Tsutomu        | 江馬 務    | custom researcher                 |
| Funakoshi Seiichi  | 舟越 晴一   | theater script writer             |
| Goshô Heinosuke    | 五所 平之 助 | 1902-1981, film director          |
| Hasegawa Kazuo     | 長谷川 一夫  | 1908-1984 actor                   |
| Hosoyama Kiyomatsu | 細山 喜代松  | 1888-1937, film director          |
| Ikeda Kikan        | 池田 亀鑑   | 1896-1956, Genji researcher       |
| Ikeda Tomiyasu     | 池田 富保   | 1892-1968, film director          |
| Inagaki Hiroshi    | 稲垣 浩    | 1905-1980, film director          |
| Itô Daisuke        | 伊藤 大輔   | 1898-1981, film director          |
| Itami Mansaku      | 伊丹 万作   | 1900-1946, film director          |
| Kamiyama Sôjin     | 上山 草人   | 1884-1951, <i>Shingeki</i> actor  |
| Kanamori Banshō    | 金森 万象.  | *1893 film director               |
| Kido Shirō         | 城戸 四郎   | 1894-1977 director of<br>Shōchiku |
| Kinoshita Keisuke  | 木下 恵介   | 1912-1963, film director          |
| Kinugasa Teinosuke | 衣笠 貞之助  | 1898-1982, film director          |
| Kobayashi Takiji   | 小林 多喜二  | 1903-1933, writer                 |

|                                                    |                 |                                                 |
|----------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------|
| Kurosawa Akira                                     | 黒沢 明            | 1910-1998, film director                        |
| Kyô Machiko                                        | 京 マチ子           | *1924, actress                                  |
| Makino Masahiro                                    | マキノ 雅弘          | 1908-1993, film director                        |
| Makino Shôzô                                       | マキノ 省 三         | 1878-1954, film director                        |
| Marune Santarô                                     | 丸根 賛太郎          | 1914-?, film director                           |
| Mizoguchi Kenji                                    | 溝口 健 二          | 1898-1956, film director                        |
| Mizutani Hiroshi                                   | 水谷 浩            | Art director                                    |
| Nagata Masaichi                                    | 永田 雅一           | 1906-1985, director of Daiei                    |
| Nakamura Kinnosuke (real name: Yorozuya Kinnosuke) | 中村 錦之介 (萬屋 錦之介) | *1932, actor                                    |
| Nakazato Kaizan                                    | 中里 介山           | 1885-1944, writer                               |
| Onoue Matsunosuke                                  | 尾上 松之助          | 1875-1937, the first film star                  |
| Otowa Nobuko                                       | 乙羽 信子           | *1924, actress                                  |
| Sekigawa Hideo                                     | 関川 秀雄           | 1908-1977, film director                        |
| Shimazu Yasushiro                                  | 島津 保次           | 1897-1945, film director                        |
| Shindô Kaneto                                      | 新藤 兼人           | *1912 scriptwriter and film director since 1951 |
| Sugiyama Kôhei                                     | 杉山 公平           | Cameraman                                       |
| Susukita Rokuhei                                   | 寿寿喜多 呂九平        | 1899-1960, film director                        |

|                    |          |                                    |
|--------------------|----------|------------------------------------|
| Takashi Kisu       | 金須 孝     | Yoshimura's friend, unknown artist |
| Takechi Tetsuji    | 武智 鉄二    | 1912-1987, film director           |
| Tanizaki Junichirô | 谷崎 潤 一 郎 | 1886-1965, writer                  |
| Tateno Nobuyuki    | 立野 信之    | 1893-1971, writer                  |
| Toyoda Shirô       | 豊田 四郎    | 1906-1977, film director           |
| Yamamoto Satsuo    | 山本 薩夫    | 1910-1983, film director           |
| Yamanaka Sadao     | 山中 貞雄    | 1909-1932, film director           |
| Yosano Akiko       | 与謝野 晶子   | 1878-1942, writer                  |

**Glossary of film titles cited in the text**

|                            |         |                                                                       |
|----------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| Ahen sensô                 | 阿片戦争    | Masahiro Makino, 1943, <i>The Opium War</i>                           |
| Araki Mataemon             | 荒木又右衛門  | Ikeda, 1925                                                           |
| Daibosatsu tôge            | 大菩薩峠    | Inagaki, 1935, <i>The Great Bodhisattva Pass</i>                      |
| Daibutsu kaigen            | 大仏開眼    | Teinosuke, 1952, <i>Dedication to the Great Buddha</i>                |
| Dakine no Nagadosu         | 抱寝の長脇差  | Yamanaka, 1932 <i>Sleeping with a Long Sword</i>                      |
| Genji monogatari           | 源氏物語    | Yoshimura, 1951                                                       |
| Genji monogatari - Ukifune | 源氏物語一浮舟 | Kinugasa, 1957                                                        |
| Genroku chûshingura        | 元禄忠臣蔵   | Mizoguchi, 1941, <i>The Loyal Fortyseven Rônin of the Genroku Era</i> |
| Goban chûshin              | 碁盤忠信    | Makino, 1909                                                          |
| Hakone fûun roku           | 箱根風雲録   | Yamamoto, 1951, <i>Storm Clouds over Hakone</i>                       |
| Hana saku minato           | 花咲く港    | Kinoshita, 1943, <i>The Blossoming Port</i>                           |
| Hiroshima                  | 広島      | Sekigawa, 1954                                                        |

|                         |        |                                                        |
|-------------------------|--------|--------------------------------------------------------|
| Jigokumon               | 地獄門    | Kinugasa, 1954, <i>Gate of Hell</i>                    |
| Kachiusha               | カチューシャ | Hosoyama, 1915 <i>Kachusha</i>                         |
| Kokushi Musô            | 国士無双   | Itami, 1932, <i>Peerless Muso</i>                      |
| Konketsuji              | 混血児    | Sekigawa, 1953, <i>Mixed-Blood Children</i>            |
| Kurutta ippeiji         | 狂った 一頂 | Kinugasa, 1925                                         |
| Miyamoto Musashi        | 宮本 武蔵  | Inagaki, 1940                                          |
| Muô Matsu no issho      | 無法松の一生 | Inagaki, 1943, <i>The Life of Matsu the Untamed</i>    |
| Nagurareta o-tono sama  | 殴られた殿様 | Marune, 1946, <i>The Beaten Lord</i>                   |
| Nichiren                | 日輪     | Kinugasa, 1939, <i>The Sun</i>                         |
| Nihon tanjô             | 日本誕生   | Inagaki, 1959, <i>The Birth of Japan</i>               |
| Rashômon                | 羅生門    | Kurosawa, 1950                                         |
| Saikaku ichidai no onna | 西鶴一代女  | Mizoguchi, 1952, <i>The Life of a Woman by Saikaku</i> |
| Shichinin no samurai    | 七人の侍   | Kurosawa, 1954, <i>Seven Samurai</i>                   |
| Sugata Sanshirô         | 姿三四郎   | Kurosawa, 1943                                         |

|                           |          |                                                           |
|---------------------------|----------|-----------------------------------------------------------|
| Suronin Makaritoru        | 素浪人罷通る   | Itô, 1947, <i>The Paltry Rônin Forces his Way Through</i> |
| Ugetsu monogatari         | 雨月物語     | Mizoguchi, 1953                                           |
| Ukiyoe-shi Murasaki Zukin | 浮世絵師 紫頭巾 | Susukita Rokuhei, 1922, <i>Woodcut Artist</i>             |
| Yôjinbô                   | 用心棒      | Kurosawa, 1961, <i>Yojinbô</i>                            |
| Zangiku monogatari        | 残菊物語     | Mizoguchi, 1939, <i>Story of the Last Chrysanthemums</i>  |
| Zanjin zanbaken           | 斬人斬馬劍    | Itô, 1929, <i>Horse-piercing Horse</i>                    |

## Yoshimura's filmography

**1934:** Nuki ashisashiashi hijôji shôbai (ぬき足さし足)

**1939:** Onna koso ie o mamore (女こそ家を守れ)

Yôki na uramachi (陽気な裏町)

Ashita no odoriko (明日の踊り子) Tomorrow's dancers (A./R.,p. 382)<sup>263</sup>

Gonin no Kyôdai (五人の兄妹 ) Five Brothers and Sisters (A./R.,p. 382)

Danryû (暖流) Warm Current, based on a novel by Kunio Kishida

**1940:** Nishizumi sensachoden (西住戦車長伝) The story of Tank commander

Nishizumi , one of the most popular war films of this time.(A./R., p.128)

**1941:** Hana (花)

**1942:** Kanchô imada shisezu (間未だ死せず) The Spy Isn't Dead Yet  
(A./R.,p.133)

Minami no kaze (南の風) South Wind (A./R.,p. 141,382)

Tsuzuki minami no kaze (続南の風 )

**1943:** Kaisen no zenya (開戦の前夜) On the Eve of War (A./R.,p. 133)

Tekki kûshû (敵機空襲 )

**1944:** Kessen (決戦)

---

<sup>263</sup> Anderson / Richie, 1982

**1947:** Zô o kûtta renchû (象を食った連中) The fellows who ate the Elephant, satire film (A./R., p.180,381)

Anjôke no butôkai (安城家の舞踏会) A Ball at the Anjo House (A./R., p.178,383)

**1948:** Yûwaku (誘惑) Temptation

Waga shôgai no kagayakeru hi (わが生涯のかがやける日) The Day Our Lives Shine (A./R., p.179,381)

**1949:** Shitto (嫉妬) Jealousy

Mori no ishimatsu (森の石松) Ishimatsu of the forest, period film (A./R., p.225,381,385)

Mahiru no embukyoku (真昼の円舞曲) Waltz at Noon, filmic satire (A./R., p.199)

**1950:** Shunsetsu (春雪) Spring Snow (A./R., p.189)

Senka no hate (戦果の果て) (Kindai eikyô)

**1951:** Itsuwareru seisô (偽れる盛装) Clothes of Deception (A./R., p.189,383)

Jiyû gakkô (自由学校)

*Genji monogatari* (源氏物語) (A./R., p.225,381)

**1952:** Seijin no shimai (西陣の姉妹)

Bôryoku (暴力) Violence (A./R., p.223)

**1953:** Senbazuru (千羽鶴)

Yokubô (欲望) (Kindai eikyô)

Yoake mae (夜明け前) Before Dawn (A./R., p.279) (kindai eikyô)

**1954:** Ashizurikô (足摺岬) Cape Ashizuri; film about left-wing students during the 30ies (A./R., p.292,381) (kindai eikyô)

Wakai hitotachi (若い人たち) (Kindai eikyô)

**1955:** Aisureba koso (愛すればこそ)

Ginza no onna (銀座の女) Women of the Ginza (A./R., p.295)

Bijo to Kairyû (美女と怪竜) The beauty and the Dragon (A./R., p.385)

**1956:** Totsugu hi (嫁ぐ日) (Kindai eikyô)

Yoru no kawa (夜の河) Night River (A./R., p.294,384)

Yonjûhassai no teikô (四十八歳の抵抗)

**1957:** Ōsaka monogatari (大阪物語) An Osaka Story (A./R., p.384-385)

Yoru no chô (夜の蝶) Night Butterflies (A./R., p.295,381)

Chijô (地上)

**1958:** Hitotsubu no mugi (一粒の麦)

Yo no sugao (夜の素顔) Naked Face of Night (A./R., p.295,384)

**1959:** Denwa wa yûgata ni naru (電話は夕方に鳴る)

Kizoku no kaidan (貴族の階段)

**1960:** Jokei (女経)

Onna no shiro (女の城)

**1961:** Konki (婚期)

Onna no kunshô (女の勲章)

**1962:** Katei no jijô (家庭の事情 )

Sono yoru wa wasurenai (その夜は忘れない)

**1963:** Etsuzen Takeji name kata (越前竹人形)

Uso (嘘)

**1966:** Kokoro no sammyaku (こころの山脈 ) (Kindai eikyô)

**1967:** Daraku suru onna (墮落する女)

**1968:** Nemureru bijo (眠れる美女)

**1971:** Amai himitsu (甘い秘密 ) (Kindia eikyô)

**1973:** Onketsu korika (温血児リカ )

Hama gure komori uta (ハマぐれ子守唄 ) (Kindai eikyô)

**1974:** Tsuzure no hata (ツズレの旗)